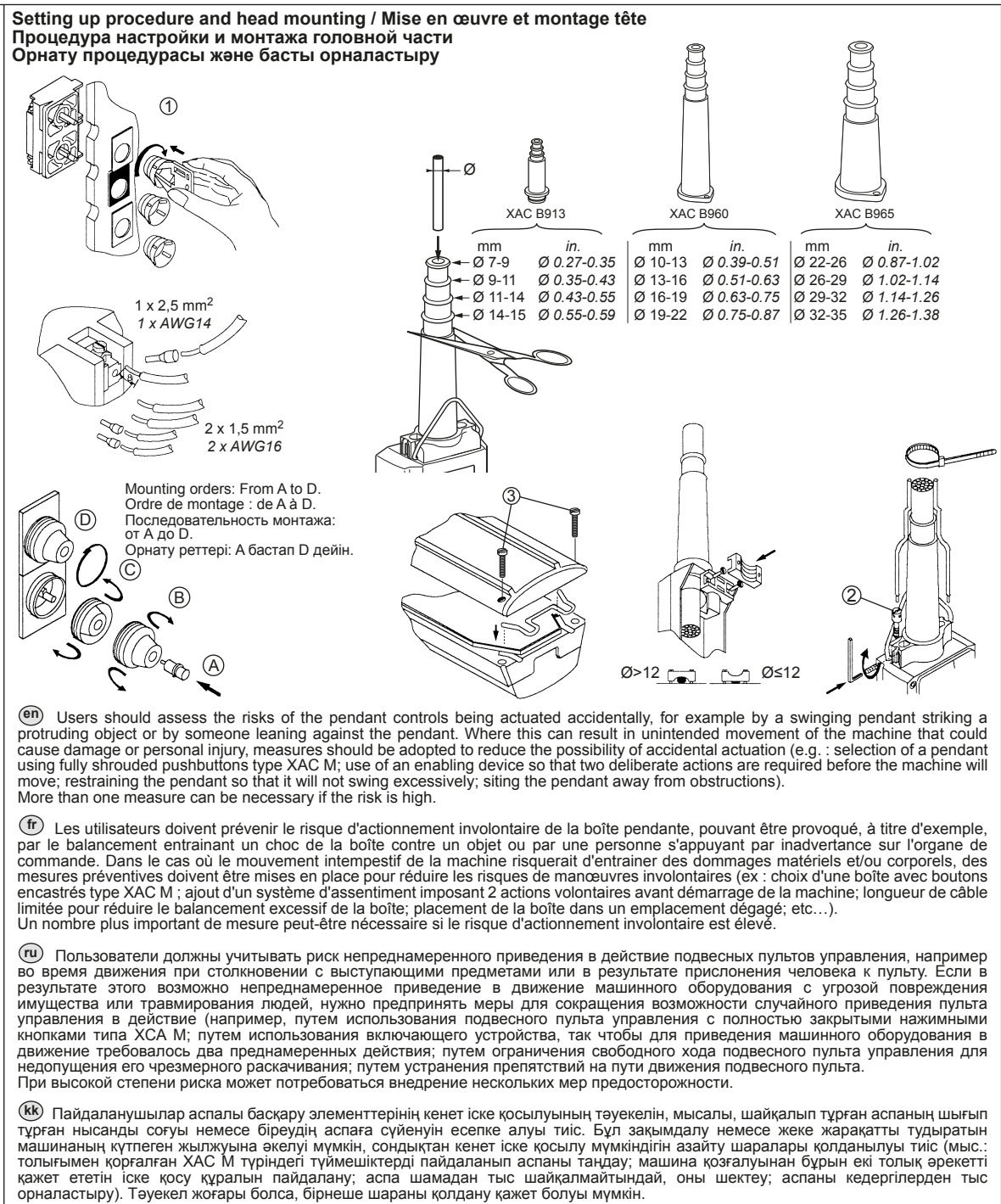




With emergency stop trigger action and mechanical latching pushbuttons / Avec boutons coup de poing d'arrêt d'urgence à verrouillage brusque et à accrochage mécanique

С функцией включения аварийного останова и механическими самоблокирующимися нажимными кнопками

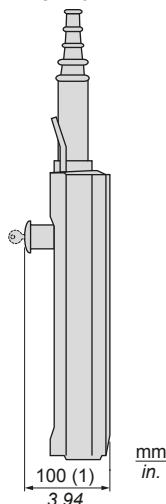
Апаттық тоқтатуды іске қосу әрекеті және механикалық қысу түймешіктері бар

Conform to standards:
Conformes aux normes :
Соответствие стандартам:
Келесі стандарттарға сәйкес келеді:

- EN/IEC 60204-32
- Directive Machines 98/37/CE
- EN/ISO 13850: 2006
- EN/IEC 60947-5-5

- Machinery directive 98/37/EC
Директива по машинному оборудованию 98/37/EC
98/37/EC машиналар туралы директивасы

- (1) With pushbutton released
Avec coup de poing déverrouillé
С отпущенной нажимной кнопкой
Түймешік босатылған күйде



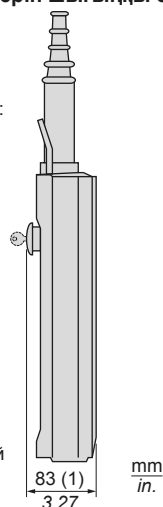
With mushroom head switching off mechanical latching pushbuttons / Avec boutons coup de poing de coupure d'urgence à accrochage mécanique
С механическими самоблокирующимися нажимными кнопками выключения с грибовидной головкой

Механикалық қысу түймешіктерін шығыңқы баспен өшіру

Conform to standards:
Conformes aux normes :
Соответствие стандартам:
Келесі стандарттарға сәйкес келеді:

- EN/IEC 60947-5-5

- (1) With pushbutton released
Avec coup de poing déverrouillé
С отпущенной нажимной кнопкой
Түймешік босатылған күйде



For any questions, please consult your Regional Sales Office.
Pour toute question, veuillez consulter votre revendeur local.
По всем вопросам обращайтесь в свой региональный центр по продажам.
Кез келген сұрақтарыңыз туындаса, Жергілікті сату кеңсесімен хабарласыңыз.

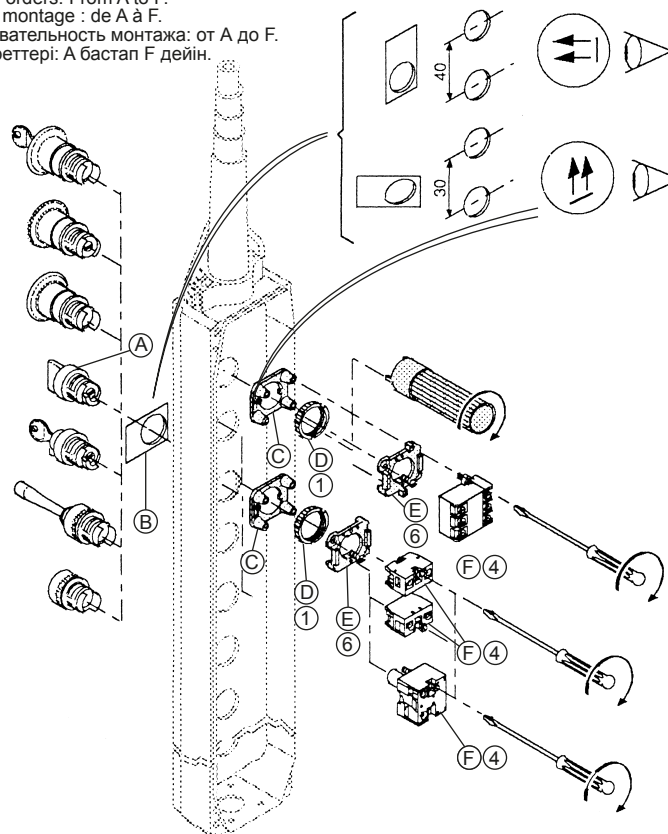
Mounting with components ZA2 B in front of enclosure

Montage d'accessoires ZA2 B en position frontale

Монтаж с компонентами ZA2 B перед корпусом

Корпусың алдында ZA2 B құрамдастарымен орнату

Mounting orders: From A to F.
Ordre de montage : de A à F.
Последовательность монтажа: от A до F.
Орнату реттері: A бастап F дейін.



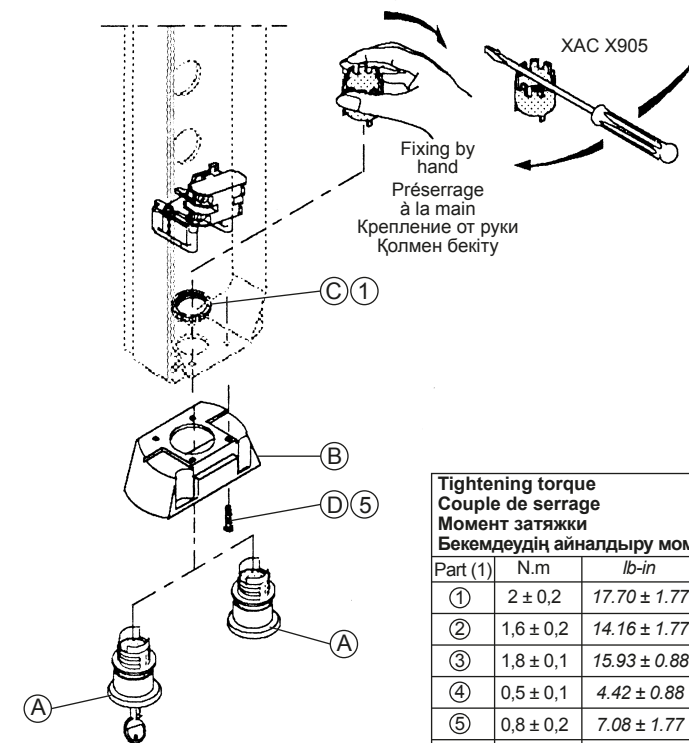
Mounting with components ZA2 B in base of enclosure

Montage d'accessoires ZA2 B en bout de boîte

Монтаж с компонентами ZA2 B в основании корпуса

Корпусың негізінде ZA2 B құрамдастарымен орнату

Mounting orders: From A to D. / Ordre de montage : de A à D.
Последовательность монтажа: от A до D. / Орнату реттері: A бастап D дейін.



Tightening torque Couple de serrage Момент затяжки Бекемдеудің айналдыру моменті		
Part (1)	N.m	lb-in
①	2 ± 0,2	17.70 ± 1.77
②	1,6 ± 0,2	14.16 ± 1.77
③	1,8 ± 0,1	15.93 ± 0.88
④	0,5 ± 0,1	4.42 ± 0.88
⑤	0,8 ± 0,2	7.08 ± 1.77
⑥	1,6 ± 0,1	14.16 ± 0.88

(1) Repère / Деталь / Бөлшек

⚡ ⚡ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN OR EXPLOSION

- p Turn off all power before working on this equipment.
- p Do not connect more than one phase to the contact terminals.
- p Installation, use and maintenance of electrical devices must be performed by qualified personnel.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

⚡ ⚡ DANGER

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, DE BRULURE OU D' EXPLOSION

- p Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.
- p Ne reliez pas plus d'une phase sur les blocs contacts.
- p Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

⚡ ⚡ ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ОЖОГОВ ИЛИ ВЗРЫВА

- p До начала работ с этим оборудованием выключите все электропитание.
- p Не подключайте более одной фазы к клеммам.
- p Установка, эксплуатация и техническое обслуживание электрических устройств должны выполняться квалифицированным персоналом.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смертельному исходу или серьезной травме.

⚡ ⚡ ҚАУІПТІ

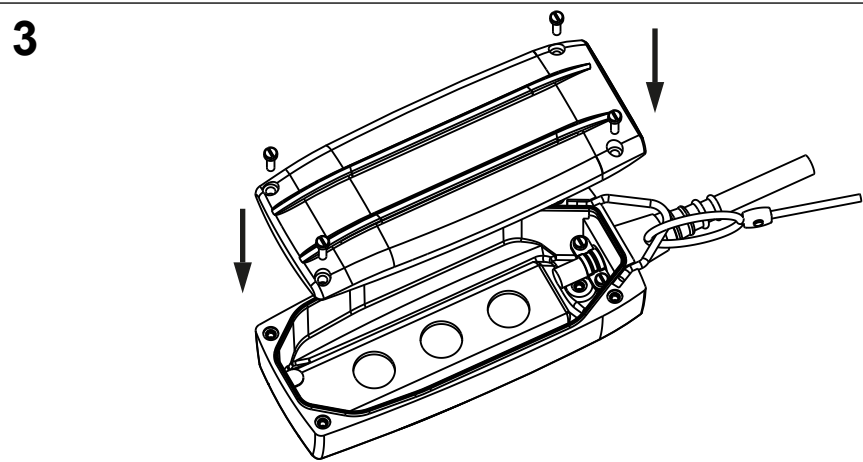
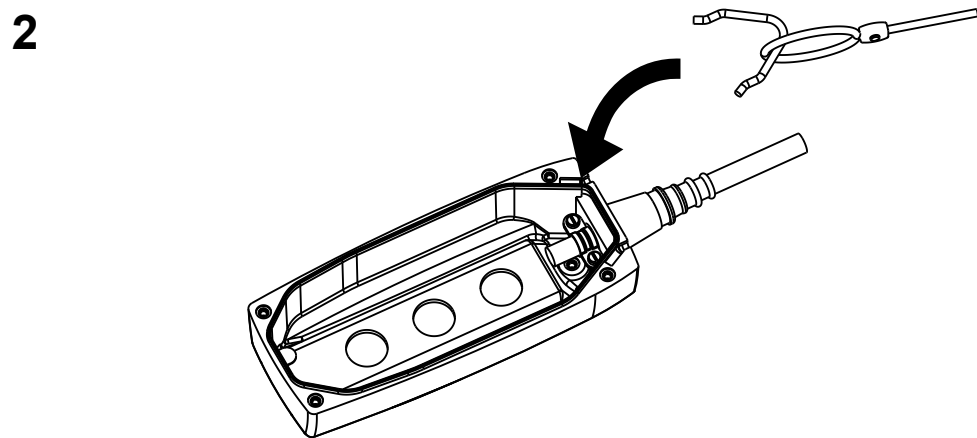
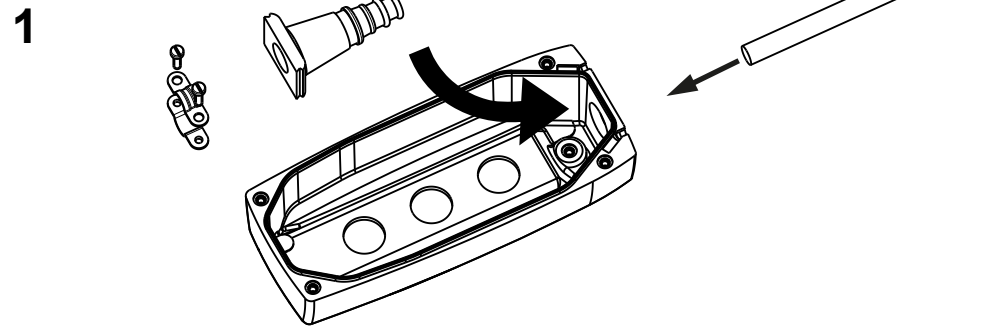
ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУЫ, КҮЙДІРУ НЕ ЖАРЫЛУ ҚАУПІ

- p Бұл жабдықпен жұмыс істеуден бұрын барлық қуатты өшіріңіз.
- p Байланыс түйіспелеріне бір фазадан артық жалғамаңыз.
- p Электр құрылғыларын орнату, пайдалану және техникалық қызмет көрсету білікті мамандар тарапынан орындалуы тиіс.

Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.

XACB SMALL HOIST

Setting up procedure and head mounting / Mise en œuvre et montage tête
Процедура настройки и монтажа головной части
Орнату процедурасы жөне басты орналастыру



List of Small Hoist products / Liste des produits Small Hoist
Список изделий Малых подъемных механизмов
Шағын көтергіш Өнімдерінің тізімі

XACB020	XACB2291
XACB030	XACB2..SEW
XACB30L006	XACB3191
XACB039	XACB3195
XACB1424323	XACB3195L006
XACB1424324	XACB3201
XACB219	XACB3205
XACB2191	XACB3291
XACB220	XACB3295
XACB2201	XACB3295L006
XACB229	XACB433421

